

plusmed

health management

Model: **pM-BS 01**

ELECTRONIC BABY SCALE
ELEKTRONİK BEBEK BASKÜLÜ

TR Kullanım Kılavuzu

EN Instruction Manual

FR Mode d'emploi

RU Руководство Пользователя

KU Rêbera Bikaranîne

AR تاميلعتلا بيتك

FA دستورالعمل راهنما

Özellikleri:

Maksimum kapasitesi: 20kg / 44lb

Ölçek: 5g/0.01lb

Minimum kapasitesi: 100g/0.22lb

Ölçüm birimleri: kg/lb ve °C/°F

Dara

Mavi arka ışığı

60 saniye sonra kendiliğinden KAPALI konuma geçer

Oda sıcaklığı ölçümü: 5-50 °C /41-122°F

Önceki 10 ölçümü hafızasında tutar

Alete bağlı mezura – 150cm

Düşük pil işareti

Piller – 4 x AA 1.5V alkalın (Cihazla gelmektedir.)

Hata payı: ± (3%+5g)

Çalışacağı ortam sıcaklığı: 10-40 °C/ Çalışacağı ortam sıcaklığı: 0-104°F

Saklanacağı ortam sıcaklığı: -10-50 °C / Saklanacağı ortam sıcaklığı: 41-122°F

Nem oranı: <=90% bağıl nem

Öneriler

- Tartıyı sık sık kullanmıyorsanız, pillerini çıkarın.
- Tartığı pürüzsüz ve düzgün bir yüzeye koyun.
- Tartıyla kapasitesinden fazla yük tartmayın.
- Çarparak ya da elinizden kaydırarak düşürmekten kaçının.
- Tartının temizliği için güçlü kimyasallara ya da sert temizlik sıvılarına başvurmayın.
- Suyula ya da başka bir tür sıvıyla temasından kaçının.
- Tartının düzgün çalışmaması hâlinde pilleri çıkarın, birkaç dakika bekleyin ve pilleri tekrar yerleştirin.

Ağırlık ölçümü

- Tartının altındaki pil bölmesine 4 adet yeni pil yerleştirin. Pil bölmesinin kapağını geri yerine takın.
- Tartıyı pürüzsüz ve düzgün bir yüzeye yerleştirin. Tartı tepsinin üstüne küçük bir battaniye serebilirsiniz.
- Çalıştırmak için **ON/OFF** tuşuna basın.
- Ekranında **8888** sayısı görünecektir.
- Ekrandaki sayı **0.000** kg'ye dönüşene dek bekleyin.
- Bebeği tepsinin tam ortasına yerleştirin.
- Bebeğin ağırlığı ekranda 60 saniye boyunca görüntülenecektir.
- Tartıyı manuel kapatmak için **ON/OFF** tuşuna basın. Basmamanız hâlinde tartı 60 saniye sonra otomatik olarak kapanacaktır.

Dara – Ekledikten sonra tartın

Tartı açık durumdayken ve ekranda **0.000** kg görünmekteyken, tartının üzerine bir nesne yerleştirmeniz durumunda, örneğin bir battaniye, battaniyenin ağırlığı da görülecektir. Tekrar **0.000** kg durumuna dönmek için **TARE** tuşuna basın. Bundan sonra bebeği tartıya koyarak tartabilirsiniz.

Eksi işareti – Tartı açık durumdayken ve ekranda **0.000** kg görünmekteyken, tartının üzerine bir nesne yerleştirmeniz, örneğin bir battaniye, hemen arkasından battaniyeyi tekrar alırsanız, ekranda bir eksi işareti görülecektir. Tartıyı tekrar **0.000**kg durumuna döndürmek için **TARE** tuşuna basın.

Önceki ölçümlerin tekrar görülmesi

Tartı açık durumdayken **SET** tuşuna basın. Önceki ölçüm sonuçları ekranda görünecektir. **SET** tuşuna tekrar tekrar basarak önceki son 10 ölçümü görebilirsiniz. Ölçüm sonucu ekranda 3 saniye için belirecek, ardından tekrar tartım moduna geçecektir.

Ağırlık ölçüm birimini değiştirmek için:

Tartı açık durumdayken, ağırlık ölçüm birimini değiştirmek için **UNIT** tuşuna basınız..

Fabrikadan çıkış ayarları kg ve °C şeklindedir.

Sıcaklık ölçüm birimini değiştirmek için:

Açmak için **ON/OFF** tuşuna basın.

Ekranında 88888 sayısı görüldüğü sırada **UNIT** tuşuna basın. Bu yalnızca sıcaklık ölçüm birimini değiştirecektir.

LCD ekrandaki görüntüler

Lo – Eğer ekranda "Lo" yazıyorsa, pil seviyesi düşük demektir. Pilleri yenisiyle değiştirin.

0-Ld – Tartıya aşırı yük bindirildiği anlamına gelir. Üstündeki ağırlığın 20.10kg'den daha fazla demektir. Bu ağırlığı hemen üstünden çekmeniz gerekmektedir.

UnST – Tartıyı tekrar **0.000**kg durumuna getirmeye çalışıyorsanız ve tartı sabit değilse, ekranda **UnST** yazısı görülecektir. Tartıyı pürüzsüz ve düzgün bir zemine yerleştirdiğinizden emin olduktan sonra tekrar deneyin.

Boy ölçümü

Tartının sağ tarafında esnek bir mezura bulunmaktadır. Bebeğin boyunu ölçmek için bu mezurayı çekin. İşiniz bittikten sonra mezuranın tekrar yuvasına çekilmesi için plastik düğmeye basın.

EN English

Features:

Maximum capacity: 20kg / 44lb

Graduation: 5g/0.01lb

Minimum capacity: 100g/0.22lb

Measurement units: kg/lb and °C/°F

Tare

Blue backlight

Auto OFF after 60 seconds

Room temperature measurement: 5-50 °C /41-122°F

Memory for 10 previous measurements

Measuring tape built in – 150cm

Low battery indication

Batteries – 4 x AA 1.5V alkaline (Included)

Accuracy: ± (3%+5g)

Working temperature: 10-40 °C/ Working temperature: 0-104°F

Storage temperature: -10-50 °C / Storage temperature: 41-122°F

Humidity: <=90% relative humidity

Advice

- If the scale is not used frequently, remove the batteries.
- Place the scale on a flat, even surface.
- Do not overload the scale.
- Avoid knocking or dropping the scale.
- When cleaning the scale do not use harsh chemical or rough cleaning liquids.
- Do not immerse in water or any other liquid.
- If the scale functions irregularly, remove the batteries, wait for a few minutes and replace the batteries.

Weighing

- Insert 4 new batteries in the battery compartment under the scale. Replace the battery cover.
- Put the scales on a flat, even surface. A small blanket can be laid on the weighing tray.
- Press the **ON/OFF** key to start.
- The display shows **88888**.
- Wait for the display to show **0.000** kg
- Place the baby at the centre of the tray.
- The weight is shown for 60 seconds.
- Press the **ON/OFF** button to turn off the scale manually. The scale turns off automatically after 60 seconds.

Tare – Add-and-weigh

While the scale is turned on and at **0.000** kg, if you place an object on the scale, e.g. blanket. The blanket weight is shown. Press the **TARE** key to return to **0.000** kg. You can now place the baby on the scale and weigh.

Minus sign - While the scale is turned on and at **0.000** kg, if you place an object on the scale, e.g. blanket. If you immediately remove the blanket, a minus sign will show in the display. Press the **TARE** key to come back to **0.000**kg.

Recall previous measurements

While the scale is turned on, press the **SET** key. The previous measured weight will be displayed. Continue to

press the **SET** key and up to 10 previous readings will be displayed. The weight shows for 3 seconds and then returns to weighing mode.

To change the unit of measurement for weight:

While the scale is turned on, press the **UNIT** key to change the unit of measurement. The factory setting is kg and °C.

To change the unit of measurement for temperature:

Press the **ON/OFF** key to start.

While the display shows 88888 press the unit key. This changes the temperature only.

LCD displays

Lo - If "Lo" shows in the display, the batteries are low. Replace with new batteries.

0-Ld - The scale is overloaded. The weight is more than 20.10kg. Remove the weight immediately.

UnSt - If you try to return the scale to **0.000**kg and the scale is unstable, **UnSt** will show in the display. Make sure the scale is on a flat, even surface and start again.

Length measurement

There is a flexible tape measure built into the right side of the scale. Pull this out to measure the length of the baby. After using, press the plastic button to stow away the measuring tape.

FR Française

Spécifications:

Capacité maximale: 20kg / 44lb

Echelle: 5g/0.01lb

Capacité minimale: 100g/0.22lb

Unités de mesure: kg/lb et °C/°F

Tare

Rétro éclairage bleu

OFF automatiquement après 60 secondes

Mesure de température de chambre: 5-50 °C /41-122°F

Enregistre les 10 mesures précédentes

Mètre ruban attaché au dispositif – 150cm

Icône de batterie faible

Batteries – 4 x AA 1.5V alcali (Est livré avec l'appareil.)

La marge d'erreur: ± (3%+5g)

Température d'opération: 10-40 °C/ Température d'opération: 0-104°F

Température de stockage: -10-50 °C / Température de stockage: 41-122°F

Niveau d'humidité: <=90% humidité relative

Recommandations

- Si vous utilisez la balance fréquemment, retirez la batterie.
- Placez la balance sur une surface lisse et uniforme.
- Ne pesez pas plus que la capacité de la balance.
- Évitez de frapper ou glisser la balance de la main.
- N'utilisez pas les produits chimiques forts ou les liquides de nettoyage fortes pour nettoyer la balance.
- Évitez le contact avec l'eau ou des autres liquides.
- Si la balance ne fonctionne pas correctement, retirez les batteries, attendez quelques minutes et insérez les batteries encore.

Mesure du poids

- Insérez 4 batteries nouvelles dans le compartiment à piles sous la balance. Remette le couvercle arrière du compartiment à piles.
- Placez la balance sur une surface lisse et uniforme. Vous pouvez mettre une petite couverture sur le plateau de balance.
- Appuyez la touche **ON/OFF** pour l'opérer.
- Le chiffre **88888** apparait sur l'écran.
- Attendez jusqu'à ce que le chiffre sur l'écran diminue à **0.000** kg.
- Placez le bébé au milieu du plateau.
- Le poids du bébé apparait sur l'écran pendant 60 seconds.
- Appuyez la touche **ON/OFF pour fermer la balance manuellement. Sinon**, elle sera automatiquement fermée après 60 seconds.

Mesures après avoir ajouté la tare

Quand la balance est ouverte et **0.000** kg apparaît sur l'écran, si vous placez un objet (par ex ; un couvercle), le poids de cet objet sera visible. Pour retourner **0.000** kg, appuyez sur la touche **TARE**. Vous pouvez alors placer le bébé sur la balance pour mesurer.

Le signe moins – Quand la balance est ouverte et **0.000** kg apparaît sur l'écran, si vous placez un objet (par ex ; un couvercle), si vous retirez cet objet immédiatement, vous voyez un signe moins sur l'écran. Pour retourner **0.000**kg, appuyez sur la touche **TARE**.

La réapparition de mesures précédentes

Quand la balance est ouverte, appuyez sur la touche **SET**. Les mesures précédentes seront visibles sur l'écran. En appuyant la touche SET encore, vous pouvez voir les 10 mesures précédentes. Ces résultats seront visibles sur l'écran pour 3 seconds et puis la balance passera au mode de mesure.

Pour changer l'unité de poids:

Quand la balance est ouverte, appuyez sur la touche **UNIT** pour changer l'unité de poids. Les réglages d'usine sont kg et °C.

Pour changer l'unité de température:

Appuyez **ON/OFF** pour ouvrir.

Quand le chiffre 88888 apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche **UNIT**. Ceci changera seulement l'unité de température.

Affichages sur l'écran

Lo – Si vous voyez "Lo" sur l'écran, c'est-à-dire le niveau de batterie est bas. Remplacez les batteries.

0-Ld – Ce signe veut dire la charge excessive sur la balance. C'est-à-dire, la charge est plus que 20.10 kg. Vous devez immédiatement retirez ce poids.

UnST – Si vous essayez de retourner **0.000** kg et si la balance n'est pas stable, vous voyez **UnST** sur l'écran. Essayez à nouveau après avoir placé la balance sur une surface lisse et uniforme.

Mesurer la taille

La balance vient avec un mètre ruban attaché à la partie droite. Tirez ce mètre pour mesurer la taille de bébé. Quand vous êtes fini, appuyez sur le bouton plastique pour que le mètre ruban soit retiré dans l'étui.

RU Русский Язык

Характеристика:

Наибольший предел взвешивания: 20 кг / 44 фунта

Мера: 5 г / 0.01 фунта

Наименьший предел взвешивания: 100 г / 0.22 фунта

Единицы измерения: кг / фунт и °C / °F

Тара

Синяя подсветка

Автоматически ОТКЛЮЧАЕТСЯ через 60 секунд

Измерение температуры в помещении: 5-50 °C / 41-122 °F

Сохраняет 10 предыдущих измерений в памяти

Рулетка, прилагающаяся к прибору - 150 см

Индикатор низкого заряда батареи

Батарейки - 4 x AA 1.5 В щелочные (поставляется с устройством)

Погрешность: ± (3‰ + 5 г)

Рабочая температура окружающей среды: 10-40 °C / Рабочая температура окружающей среды: 0-104 °F

Температура хранения: -10-50 °C / Температура хранения: 41-122 °F

Влажность: ≤ относительная влажность 90%

Рекомендации

- Если вы не используете весы часто, выньте батарейки.
- Установите весы на гладкую и плоскую поверхность.
- Не взвешивайте предметы, которые тяжелее наибольшего предела взвешивания.
- Старайтесь не ударять прибор и не ронять, выпустив его из рук.
- Не используйте сильнодействующие химикаты или сильнодействующие очищающие жидкости для чистки весов.

- Избегайте контакта с водой или с другими жидкостями.
- В случае неисправности весов извлеките батареи, подождите несколько минут и вставьте батареи снова.

Измерение веса

- Установите 4 новые батарейки в отдел для батареек под весами. Установите обратно заднюю крышку отдела батареек.
- Установите весы на гладкую и плоскую поверхность. Вы можете постелить небольшое одеяло на лоток для взвешивания.
- Для запуска нажмите кнопку **ON / OFF**.
- На экране появится число **88888**.
- Подождите, пока число превратится в **0.000** кг.
- Положите ребенка в середину лотка.
- Вес ребенка будет отображаться в течение 60 секунд.
- Чтобы отключить весы вручную, нажмите кнопку **ON / OFF**. Если вы не нажимаете на кнопку, весы автоматически отключатся через 60 секунд.

Тара - Добавьте после взвешивания

Если вы поставите на весы предмет, например, одеяло, когда они включены, и на экране показано 0.000 кг, вес одеяла также будет отображен. Чтобы вернуться в состояние **0.000** кг, нажмите на кнопку **TARE**. Затем вы можете положить ребенка на весы и взвесить.

Знак минуса - Если вы положите на весы предмет, например, одеяло, когда они включены и на экране показано 0.000 кг, и сразу же уберете одеяло, на экране будет показан знак минуса. Для того, чтобы вернуться в состояние 0.000, нажмите на кнопку **TARE**.

Повторный просмотр предыдущих измерений

Нажмите кнопку SET, когда весы включены. Предыдущие результаты измерения будут показаны на экране. Нажимайте на клавишу SET повторно, чтобы увидеть последние 10 измерений. Результаты измерений будут показаны на экране в течение 3 секунд, а затем вернется режим взвешивания.

Чтобы изменить единицу измерения веса:

Нажмите на кнопку UNIT для изменения единицы измерения, когда весы включены. Заводские настройки приведены в кг и °C.

Чтобы изменить единицу измерения температуры:

Для включения нажмите на кнопку **ON / OFF**.

Когда на экране будет показано число **88888**, нажмите на кнопку **UNIT**. Это изменит только единицу измерения температуры.

Изображение на ЖК-экране

Lo - Если дисплей показывает «Lo», это обозначает низкий уровень заряда батареек. Замените батарейки на новые.

0-LD - Обозначает превышение наибольшего предела взвешивания. Это значит, что вес больше, чем 20.10 кг. Этот вес необходимо сразу убрать с весов.

UnST - Если вы пытаетесь вернуть весы в режим 0.000 кг, и весы нестабильны, на экране появится надпись **UnST**. Попробуйте еще раз, предварительно убедившись в том, что весы установлены на гладкой и плоской поверхности.

Измерение длины

На правой стороне весов расположена гибкая рулетка. Потяните рулетку, чтобы измерить рост ребенка.

После того как вы закончите, нажмите на пластиковую кнопку для возвращения рулетки обратно в гнездо.

KU Bi kurdî

Taybetî:

Kapasîteya maksîmûm: 20kg / 44lb

Qîçek: 5g/0.01lb

Kapasîteya mînîmûm: 100g/0.22lb

Yekeyên pîvanê: kg/lb ve °C/°F

Dara

Ronîya paş a şîn

Pîştî 60 çîrkeyan derbasî rewşa jixweber GIRTÎ dibe

Pîvana germahiya odayê: 5-50 °C /41-122°F
Deh pîvanên borî di hafîzeyê xwe de digire
Mezûraya girêdayî amûrê – 150cm
Nîşana pîla qels
Pîl – 4 x AA 1.5V alkalin (cez bihevra)
Para çewtîyê: ± (3%+5g)
Germahiya derdora xebatê: 10-40 °C/ Germahiya derdora xebatê: 0-104°F
Germahiya derdora hilanînê: -10-50 °C / Germahiya derdora hilanînê: 41-122°F
Rêjeya rewayê: <=90% rewaya relatîv

Pêşniyazîn

- Heger hûn mêzîna zêde bi kar nayînin, pîlan derxin.
- Mêzîna dayînin ser zemîneke şahîk û rast.
- Barê zêdeyî kapasîteya wê li mêzîna nekin.
- Bala we lê be, li bin guhê wê nekevin an jî destê we neşemite û nekeve.
- Ji bo paqîjkirina wê, kîmyasalên xurt an jî şilahiya sert ên paqîjîyê bi kar neyînin.
- Bala we lê be, bila negihîje avê an şilahiyeke din.
- Heger mêzîna baş neşixule pîlan derxin, çend xulekan bisekinin û dîsa pîlan bi cih bikin.

Pîvana giraniyê:

- Çar pîlên nû têxin beşa pîlan ya di binê mêzîna de. Devgira beşa pîlan dîsa têxin cihê wê.
- Mêzîna dayînin ser zemîneke şahîk û rast. Hûn dikarin betaniyeke biçûk li ser sêniya mêzîna raxin.
- Pê li bişkoka **ON/OFF** bikin da ku bixebitînin.
- Wê li ekranê jimara **88888** xuya bibe.
- Heta ku jimara li ekranê bibe **0.000** kg bisekinin.
- Pitikê tam dayînin orta sêniyê.
- Wê giraniya pitikê heta 60 çirkeyan li ekranê xuya bibe.
- Ji bo ku hûn mêzîna manuel bigirin pê li bişkoka **ON/OFF** bikin. We pê lê kir pê ve piştî 60 çirkeyan wê mêzîna jixweber bê girtin.

Piştî ku we dara lê zêde kir biwezînin

Dema ku mêzîna vekirî be û li ekranê **0.000** kg xuya bibe, heger hûn tiştêkî dayînin ser mêzîna, mîsal betaniyek, mîsal giraniya betaniyê jî xuya bibe. Pê li bişkoka **TARE** bikin da ku dîsa vegezin rewşa **0.000**kg. Piştî wê yekê hûn dikarin pitikê têxin mêzîna û biwezînin.

Nîşana Kêmekê – Dema ku mêzîna vekirî be û li ekranê **0.000** kg xuya bibe, heger hûn tiştêkî dayînin ser mêzîna, mîsal betaniyek, dûre hûn tavilê rahêjin betaniyê, wê li ekranê nîşaneke kêmekê xuya bibe. Pê li bişkoka **TARE** bikin da ku dîsa vegezin rewşa **0.000**kg.

Ku pîvanên berê dîsa xuya bibin:

Dema ku mêzîna vekirî be pê li bişkoka **SET** bikin. Wê encamên pîvanên berê xuya bibin li ekranê. Hûn li ser hev pê li bişkoka **SET** bikin, hûn dikarin deh pîvanên berê bibînin. Wê encama pîvanê bi qasî 3 çirkeyan li ekranê xuya bibe û dûre dîsa derbasî moda wezinandinê bibe.

Guhertina yekeya pîvana giraniyê:

Dema ku mêzîna vekirî be, ji bo ku yekeya pîvana giraniyê biguherin, pê li bişkoka **UNIT** bikin. Eyarên derketina ji febrîqeyê li ser kg û °C ne.

Guhertina yekeya pîvana germahiye:

Ji bo vekirinê pê li bişkoka **ON/OFF** bikin. Dema ku li ekranê jimara 88888 xuya bibe pê li bişkoka **UNIT** bikin. Ev yek dê bi tenê yekeya pîvana germahiye biguherîne.

Nîşanên di ekrana LCD de

Lo – Heger li ekranê “Lo” binivîse, nexwe pîl qels bûye. Pîlan bi yê nû re biguherin.

0-Ld – Tê wê maneyê ku barê zêde li ser mêzîna heye. Nexwe barê li ser, ji 20.10 kg’man zêdetir e. Divê hûn tavilê rahêjin vî barî ji ser mêzîna.

UnST –Heger hûn hewl bidin mêzîna dîsa binin rewşa **0.000**kg û mêzîna ne sabîb be, wê li ekranê nivîsa **UnST** xuya bibe. Piştî ku hûn amin bûn ku zemîna mêzîna şahîk û rast e, dîsa biceribînin.

Pîvana bejnê

Mezûrayeke vezelokî heye li aliyê rastê yê mêzîna. Ji bo ku bejna pitikê bipîvin, wê mezûrayê bikşînin. Piştî ku karê we qediya pê li bişkoka plastic bikin da ku mezûra dîsa vegere hêlîna xwe.

تفاصيل صراومل :

لطر 44 / مارج ووليكي 20 : يوصقلا ةعسلا
 لطر 0,01 / مارج ووليكي 5 : سايقملا جركت
 لطر 0,22 / مارج 100 : ايزدلا ةعسلا
 تياهنرهف / ةيويتم ةجرد و لطر / مارج ووليكي : سايقلا تادح
 ةفاضلا دعب نزولا ةفيظو

قرزأ يف ل خ عوض

ةينات 60 دعب يئاقلا تال قال غلا عضو اول زاهجال لقت ني
 تياهنرهف °122-41 / ةيويتم °50-5 : ةفرغلا ةقارح ةجرد سايق
 زاهجال ةركاذ يف سايق ةيلمع 10 رخآ ليجست
 رتيمتسن 150 - زاهجال طببتومل سايقلا طيرش
 ةيراطبلا ضافخنا رشؤم
 (زاهجال عم يئاي) ةيولق تلاف 4x AA1,5 : تيايراطبلا
 (مارج 5/3) ± : اطخل ةنسن
 تياهنرهف °104-0 / ةيويتم °40-10 : ليجست لال خ طيح حمل ةقارح ةجرد
 تياهنرهف °122-41 / ةيويتم °50-10 : نيزختال لال خ طيح حمل ةقارح ةجرد
 ةيسسن ةبوطر 90% < : ةبوطرلا ةبسن

تيايصوتلا

- رلكتب لكشوب نازيملا مدختستال تنك اذا نازيملا نم تيايراطبلا ةلازو جرخا ايجوي
- مكلو يوستم حطس يل ع نازيملا عض
- نازيملا يوصقلا ةعسلا نم رسكأ نزو نازيملا يف عضتال
- لكيدي نم قال نزال وأ مداهستال قيوط ن ع نازيملا طاقس ايجت
- نازيملا فيظنتل ةيسقلا تافظنومل وأ ةيوقلا ةيئاي ميكلال داوملا مدختستال
- يرخال لئاولسلا غولنا وأ هايملل نازيملا ةسالم بنجت
- يرخا ةيم تيايراطبلا بيكرت مت قئاق ةرتفل راطت نزال عم تيايراطبلا جرخا ايجي نازيملل حيحصلا لم عل مدع ةلاح يف

نزول سايق

- يرخا ةيم هنالك يف تيايراطبلا ءاطغ بيكرت متي مت . نازيملا نم يلرفسلا ءنجل يف صرصملا ناكلملا يف تيايراطب 4 دعب بيكرت متي
- نازيملا نحس يل ع ةزيغص تيايراطب عضو كنكلم مي . مكلو يوستم حطس يل ع نازيملا عض
- نازيملا لي غشتل ON/OFF رز يل ع طغضرا
- 88888 ددعلا ةشاشل يل ع رهظي
- مارج ووليكي 0.000 يل ع ةشاشل يف مقرلا لؤختي يتح رظت نزا
- نازيملا نحس طسرو يف لفظلا عض
- ةشاشل يل ع ةينات 60 ةرتفل لفظلا نزو ضرع متي
- متي طغضلا مدع ةلاح يف . يودي لكشوب نازيملا فاقياي ON/OFF رز يل ع طغضرا
- ةينات 60 دعب يئاقلا لكشوب قال غلا

ةفاضلا دعب نزولا ةفيظو

نزو رهظي ةشاشل يل ع 0.000 مقرلا ضرع لال خ لي غشتال عضو يف نازيملا دولي امدن ع تيايراطبلا لاثم ، نازيملا يل ع داوملا نم عنن يأ عضو ةلاح يف
 نازيملا يف هرعضو قيوط ن ع لفظلا نزو كنكلميا كلذ دعب . TARE رز يل ع طغضلا متي نأ بجي يرخا ةيم 0.000 عضو يل ع ةدوعلل . اضيا ةيئاي نازيملا

يل ع 0.000 مقرلا ضرع لال خ لي غشتال عضو يف نازيملا دولي امدن ع تيايراطبلا لاثم ، نازيملا يل ع داوملا نم عنن يأ عضو ةلاح يف - بلالسا ةقال ع
 TARE رز يل ع طغضلا متي نأ بجي يرخا ةيم 0.000 عضو يل ع ةدوعلل . ةشاشل يل ع بلالسا ةقال ع رهظت يرخا ةيم تيايراطبلا ذخا ةلاح يفو ، ةشاشل

ةقباسلا تاسايقلا ضرع

SET رز يل ع رلكتبم لكشوب طغضلا عم . ةشاشل يل ع ةقباسلا تاسايقلا جئاتن ضرع متي . لي غشتال عضو يف نازيملا دولي امدن ع SET رز يل ع طغضرا
 يرخا ةيم نزولا عضو يل ع كلذ دعب لال خ امدن متي مت . ةشاشل يل ع يئاوت 3 ةرتفل سايقلا جئاتن ضرع متي . ةقباس نزو تاسايق 10 رخا ضرع كنكلميا

نزول سايق ةدجوري غتال

نزول سايق ةدجوري غتال لي غشتال عضو يف نازيملا دولي امدن ع UNIT رز يل ع طغضرا

مارج ووليكي و ةيويتم ةجرد يه عنصملا طببض تاداع

ةقارحلا ةجرد سايق ةدجوري غتال

نازيملا لي غشتال ON/OFF رز يل ع طغضرا

ةشاشل يل ع 88888 ددعلا رهظت ن ع UNIT رز يل ع طغضرا

قيوطلا هذعب طقف ةقارحلا ةجرد سايق ةدجوري غتال كنكلميا

LCD نمایش عمل ع ضرورع :

. ددی دجل ای یارطبل اب تهای رطبل ال ادب تسم | بج ی . ی یارطبل ای یوستم ضراف خ ن ای نی عی اذھ ناف ، نقاشی ال یل ع «Lo» قباتک رهوظ قلاح ی ف - Lo
 لاند | متی نأ بج ی . مارچ ولیک 20,10 نم رشکأ نازیمل یل ع نزول نأ ی نی عی امم . یوصقلا ة عمل نأ نم رشکأ نزو نازیمل لی محت مت هنأ اذھ ی نی عی - 0-Ld
 نازیمل یل ع نم اوف نزول اذھ
 لی غشت نسجت مت نأ نل کم ی . نازیمل توبت مدع قلاح لال خ 0.000 عضو یل نازیمل عضو ة قلا ة لواح ام قلاح ی ف UnSt قباتک رهظت - UnSt
 ی یوستم موعن حطس یل ع هعضو نم دکأ اتل دعب یرخا ة نازیمل

لوطل ساریق

ساریق طبری هذاع | ری ف یوتل ی کی یوتس بل رزل ای یل ع طغضا | لفظلا نزو ساریق طبری ال اذھ بحس | . نازیمل نم نم ایال ء زجل ای ف ی ساریق طبری دج یوت
 . ساریق بل نم هذات نال دعب یرخا ة هنأ کلامک ی ف

FA فارسی

اه یگزویو

دنوب 44 / هرگولیک 20 : تی فرظ رشک ادح
 دنوب 0.01 / هرگ 5 : س ای قم
 دنوب 0.22 / هرگ 100 : تی فرظ لق ادح
 تی اهن زراف / دارگی تناس و دنوب / هرگولیک : یریگ مزاندن ای اذھ او
 صل ا خ نزو
 یب ا هن ی مژ سب رن

مینا ت 60 زا سپ دوخ هب دوخ نندش شو ماخ
 تی اهن زراف هرچد 41-122 / دارگی تناس هرچد 5-50 : طومح ت رارح هرچد یریگ مزاندن
 مظفاح رد ی لیبق نزو ش چ سن 10 یراد مگن
 رتم ی تناس 150 - وزارت هب ل ص تم فق یریگ مزاندن را ون
 یرتاب ی ف ی ح ض ا دن

(هاگتسد اب هارمه) نلاکلا 1.5V AA x 4 - یرتاب

(هرگ 5+3%) ± : اطخ نی گن ام

تی اهن زراف هرچد 0-104 : وزارت درکراک طومح ت رارح هرچد / دارگی تناس هرچد 10-40 : وزارت درکراک طومح ت رارح هرچد

تی اهن زراف هرچد 41-122 : وزارت یراد مگن لحم ت رارح هرچد / دارگی تناس هرچد 10-50 : وزارت یراد مگن لحم ت رارح هرچد

90% < ی بسن تببوطر : تببوطر تببسن

اه هی صوت

- دی ایمن چراخ ار وزارت ای هیرتاب دینک یمن هدافتسا وزارت زا ررکت م لکش هب مک ی تروص رد
- دیدد رارق تخواونکی و فاصص حطس کی رب ار وزارت
- دی ایمن یراددوخ وزارت تی فرظ دح زا شیب راب ندرک نزو زا
- دی ایمن یراددوخ وزارت نتخاندن ای و نندز هبرض زا
- دی ایمن هدافتسا وزارت ندرک زیمت یارب تخس هندنکزیمت داوم ای و یوق ی ای می ش داوم زا
- دینک یراددوخ تاعی ام رگی د ای و بآ اب وزارت سامت زا
- ار هی رتاب قوی قی د نچ تدم هب نندش رظن تم زا دعب مدرک چراخ ار هی رتاب دینک یمن راک ی ح ی حص لکش هب وزارت ی تروص رد
- دی ایمن یزاساچ وزارت رد رگی د راب

نزو یریگ مزاندن

- دیدد رارق ش ای چ رس ار یرتاب مظفحم بباق . دینک یزاساچ تسا وزارت ریز رد مک یرتاب مظفحم رد ار دیدج یرتاب دح 4
- دیدد رارق وزارت ینیس یور کچوک یوتب کی دیناوت یم امش . دیدد رارق تخواونکی و فاصص حطس کی رب ار وزارت
- دیدد راتش ار ON/OFF دمکد وزارت ندرک نشور یارب
- دوش یم دهاوخ رماظ وزارت ش ایمن هفصص یور رب 88888 مقرر
- دینا بظ رظن تم 0.000kg هب مقرر نندش لی دببت ات
- دنام دهاوخ نایمان وزارت ش ایمن هفصص یور رب هینا ت 60 ات دازون نزو
- 60 زا دعب وزارت دین راتش ار دمکد نای مک ی تروص رد . دیدد راتش ار ON/OFF دمکد وزارت یتسد ندرک شو ماخ یارب
- دش دهاوخ شو ماخ راکدوخ روط هب هینا ت

دی ایمن یریگ مزاندن ندرک هفاضا زا دعب - صل ا خ نزو

نزو دیدد رارق وزارت یور و تپ دن نام یری چ مک ی تروص رد ، تسا ، نندش رماظ 0.000kg مقرر و هوب نشور تی عضو رد وزارت مک یم گنه
 هداد رارق وزارت یور ار دازون نأ زا دعب . دیدد راتش ار TARE دمکد 0.000kg تی عضو هب هرابود تشگزاب یارب . دش دهاوخ رماظ و تپ
 دی ایمن نزو

وزارت یوروتپ دننام یزی چی هک ی تروص رد ،تسا هدش رهاظ **0.000kg** مقرر و هدوب نشور تی عضو رد وزارت هک یم اگنه - یفنم تمالع تی عضو هب مرابود تشگزاب یارب .دش دهاوخ نایامن وزارت شایمن حفص یور یفنم تمالع دیراندب رارکت ار ونپ و مداد رارق دید راشف ار **TARE** همکد **0.000kg**

یلبق یاهیریگ مزاندن ددجم ندید
دهاوخ رهاظ وزارت شایمن حفص یور یلبق یاهیریگ مزاندن .دید راشف ار **SET** همکد دشاب یم نشور تی عضو رد وزارت هک یم اگنه مفاحص یور هیناث 3 تدم هب ییریگ مزاندن هجیتن دینیبب ار وزارت قیاس ییریگ مزاندن 10 دیناوت یم **SET** همکد ررکم راشف اب .تشگ دهاوخ رب نزو ییریگ مزاندن تی عضو هب مرابود وزارت نأ زا سپ ،دوش یم رهاظ وزارت شایمن

نزو ییریگ مزاندن دحاو نداد ریغت یارب
دید راشف ار **UNIT** همکد دشاب یم نشور تی عضو رد وزارت هک یم اگنه نزو ییریگ مزاندن دحاو نداد ریغت یارب .دشاب یم دارگیستن اس هجرد و هرگولیک لکش هب هناخراک ضرف شپ تامیظنت

امد ییریگ مزاندن دحاو نداد ریغت یارب
ار **UNIT** همکد دوش یم هدش شایمن حفص یور رب 88888 مقرر هک یم اگنه .دید راشف ار **ON/OFF** همکد وزارت ندرک نشور یارب .دهد یم ریغت ار وزارت یامد ییریگ مزاندن دحاو طقف راک نیا .دید راشف

شایمن مفاحص یور مالع
یاهیرتاب اب ار دوجوم یاهیرتاب ،دشاب یم وزارت یاهیرتاب ندش فسیعض ینعم هب شایمن حفص یور "Lo" تمالع ندش رهاظ - **Lo** دیامن ضوع دیدج هرگولیک 20.10 زا رتشیب وزارت یور نزو .دشاب یم وزارت یور تیفرظ رتکادح زا شیب نزو دوجو ینعم هب تمالع نیا - **0-Ld** دیرادرب وزارت یور زا تعرس هب دیاب ار نزو نیا .دشاب یم رهاظ شایمن حفص یور **UnST** تمالع **0.000kg** تی عضو یور وزارت نداد رارق یارب دشابن تباث وزارت هک ی تروص رد - **UnST** دیامن ناحتما مرابود دیا مداد رارق تاخونکی و فاصص حطس کی رب ار وزارت دیدش نیمطم مکنیا زا دعب .دش دهاوخ

دق ییریگ مزاندن
دیشکب ار دق ییریگ مزاندن راون دازون دق ییریگ مزاندن یارب .دراد دوجو ریذپ فساطعن دق ییریگ مزاندن راون کی وزارت تسار تمس رد .دید راشف ار کی تسمالپ همکد ییریگ مزاندن راون ندنادرگرب یارب ییریگ مزاندن لمع نایاب زا دعب

	<p>CE işareti, tıbbi ürünler için 93/42/EEG yönetmeliğinin temel şartları ile uyumluluğu belgeler. Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux Символ CE подтверждает соответствие основным требованиям директивы о медицинских изделиях 93/42/EEG Nişana CE 1984 CE, guncaniya bi şertên bingehê yê rêwerza 93/42/TCY a jibo amûrên bijîşkî bi belge dîke. ي وثيقة تدل على مطابقة الجهاز للشروط الأساسية للتعليمات ٩٣/٤٢/TCY الصادر عن الاتحاد الأوروبي المصادرة عن الاتحاد الأوروبي CE ٩٨٤ CE علامت منزله مطابقت داشتن با شرایط عمومی آ بیننامه الات طبی ٩٣/٤٢/TCY میباشند.</p>
	<p>Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği 2012/19/EU WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarılmalıdır. Disposal in accordance with EC Directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Élimination conformément à la directive européenne 2012/19/EU –DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques Утилизация прибора в соответствии с Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Dibe li gor guncaniya rewerza 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) a YE'e (Yekitiya Ewropa) ya derheq amuren bi elektrîk u elektronîk yen kev ji dest be derxistin/avetîn. يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة حسب تعليمات الاتحاد الأوروبي WEEE 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) نالاً اب مطبار رد اپورا مهان شخب اب قباطم تسم واسبم WEEE 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) به شماره از بین برده شود.</p>
	<p>Üretici Manufacturer Fabricant Производитель Hilberiner المصنع تولید کنندہ</p>
	<p>Üretim tarihi date de fabrication Manufacturing date дата изготовления Tarîxa Hilberîner تاريخ الإنتاج تاريخ توليد</p>
	<p>Uygulama parçası tip BF Type BF applied part Appareil de type BF Аппликатор типа BF Parçeye bi peyikandina di tîpa "BF" de نوع قطعة التطبيق BF قطعہ مورد عملکرد ن</p>
	<p>Kullanım kılavuzunu dikkate alın Follow instructions for use Respectez les consignes du mode d'emploi Соблюдайте инструкцию по применению Ji kerema xwe re rebera bikaranine bidin ber cavan. راجع دليل الاستخدام به دستور العمل استفاده دقت کنید.</p>
	<p>geri dönüştürülebilir recyclable recyclables переработке carî veguhêrîn قابلة لإعادة التدوير قابل بازیافت</p>

Trimpeks İth.İhr.Tur.ve Tic.A.Ş.

Eski Büyükdere Cad. Yunus Emre Sok.
Topçu İş Merkezi No:1/12,
34418, 4.Levent, İSTANBUL, TÜRKİYE
Tel +90 212 319 50 00
Fax +90 212 319 50 50



Trimpeks_IB_pM-BS01_ver1515
Basım Tarihi: 2015/Mart
Revizyon: 0